



# 台商通訊

NEWSLETTER

Taiwanese Chamber of Commerce  
of Greater Houston

休士頓台灣商會祕書處  
P. O. Box 772881, Houston, TX 77215-2881

E-mail: [tchouston@gmail.com](mailto:tchouston@gmail.com)  
<http://www.tchouston.org>

2018年7月  
Vol. 32 No. 2

## 第三十二屆理事會

會長：  
張智嘉 (281) 772-8810

副會長：  
徐世鋼 (281) 313-9888

顧問：  
周政賢 (832) 368-3610

祕書長：  
楊禮維 (281) 340-0412

財務長：  
吳宏傑 (713) 975-8252

理事：  
張世勳 (713) 965-9060  
陳元憲 (832) 643-6140  
張園立 (832) 788-1858  
廖珮君 (832) 818-0840  
姚義 (832) 866-3377  
莊雅玲 (713) 596-6904  
張碩仁 (713) 368-7200  
劉元正 (713) 975-9459  
曾昭德 (210) 392-6580  
梁競輝 (281) 265-3797  
陳第元 (713) 240-8899

祕書：  
呂明雪 (832) 483-5162

歷任會長：  
楊朝諄 戴建民  
吳重華 張吉正  
張仲庸 洪恭儀  
吳本立 吳文馨  
張世勳 鄭嘉明  
王敦正 方台生  
林飛虎 張智嘉  
李雄 陳志宏  
梁慶輝

榮譽副會長：  
王敦正 李雄  
吳堯明 楊崇肯  
陳舜哲 方台生  
連鍾琦 陳志宏  
梁慶輝 鄭嘉明



## 會長的話 Message From The President

各位會友，各位朋友，大家好：

很高興有這個榮幸與機會，再度加入了服務大家的團隊，雖然惶恐，但我仍將全力以赴，期待各位的支持與參與。

本會度過了非常忙碌的六月份，我們的年會及在休士頓舉辦的北美台商總會的理事會，在陳志宏會長及理事團隊們，不辭辛勞，努力付出，以及本會大家庭每位前會長，每位會友的配合下，使我們完美的完成各項任務，感謝大家。

本月初，理事們正在努力的商討及規劃今年將舉辦的各項活動及服務項目，同時我們也希望會友們能夠給我們建議與提案。讓我們能更有效率的方式服務大家的所需。

延續去年僑委會成功的搭僑計劃，鼓勵台灣青年，去不同的國界不同的城市，去體驗及創業，本會七月也會繼續參與搭僑計劃，鼓勵商家提供機會給台灣的年輕人。

另，經濟部為鼓勵產業創新，特設置「經濟部國家產業創新獎」，期透過國家級獎項評選，樹立產業學習典範，加速產業升級轉型，提升國際競爭力，此獎項以推動跨領域整合創新為主軸，分為「組織類」、「團體類」及「個人類」，歡迎踴躍報名參選，活動報名自即日起至(107)年8月31日止，活動訊息請至經濟部國家產業創新獎官方網站查詢網址：<http://www.niia.tw>。

最後祝大家身體健康，萬事如意

會長 張智嘉 敬上

不為模糊不清的未來擔憂，只為清清楚楚的現在努力！



## 活動預告 (Up-Coming Event)

▲房屋維修講座「淹水前後屋主注意事項」

Time時間：Aug. 18, 2018 Saturday, 10:00AM - 12:00Noon

Place地點：休士頓僑教中心203室

會友有意報名及欲知詳情者，可用E-mail或洽祕書處呂明雪(832) 483-5162, (713) 721-5501及會長張智嘉(281) 772-8810。



## 會務報導

休士頓台灣商會第32屆理事會第2次會議

時間：2018年7月3日

地點：八達餐廳

出席：周政賢、張碩仁、張園立、莊雅玲、  
劉元正、陳元憲、徐世鋼、吳宏傑、  
張世勳、曾昭德、梁競輝、陳第元、  
楊禮維

請假：張智嘉、姚義、廖珮君

議程：

- 一、通過上次會議記錄
- 二、會長報告：會長回台灣考察這次理事會請假，由張世勳代為主持。會議開始徐理事提案聘周政賢前副會長任顧問，全體理事鼓掌通過。周顧問提議徐世鋼為副會長，楊禮維為秘書長，張世勳理事附議，全體理事無異議通過。
- 三、各工作小組工作分配及報告：  
顧問：周政賢  
副會長：徐世鋼  
秘書長：楊禮維  
財務組：吳宏傑、莊雅玲  
通訊組：張碩仁、莊雅玲、陳第元、  
楊禮維  
會員組：劉元正、陳元憲、陳第元、  
楊禮維  
活動組：徐世鋼、廖珮君、張碩仁、  
劉元正、曾昭德  
公關組：張智嘉、姚義、廖珮君、  
梁競輝、張世勳  
座談組：張世勳、莊雅玲、梁競輝、  
曾昭德、廖珮君  
秘書：呂明雪  
小組工作分配及報告：  
財務組：財務長報告因為銀行報表還沒出來，稅表還在準備中。今年度本

會有結餘。

會員組：這個月有兩位新會員，王友宏和許俊明。

活動組：於下面的討論事項報告。

通訊組：張碩仁理事報告請理事們將活動照片傳到群組裡，以便上傳至本會網站。

公關組：張世勳理事報告理事們出席的7/1於6:30 P.M. 在珍寶海鮮城歡迎高建智副委員長的活動。

座談組：本月沒有新座談活動。

### 四、討論事項

4.1：7/28僑委會 (107年台灣青年海外搭僑計劃工作分配) — 工作人員為徐理事、周顧問、周大嫂負責。會中討論租車和供餐事宜。

4.2：上半年活動計劃 — 徐理事報告預定如下：八月：8/18 10:00 A.M. 白釗民主講「淹水前後屋主注意事項」；九月：After Hour, 世界台商會年會；十月：秋季烤肉；十一月：暫定After Hour 活動；十二月：新春聯歡會1/1/2019。

### 五、臨時動議：

5.1：提醒會員注意詐騙電話 — 周顧問及理事們討論近期的詐騙電話，提醒會員們注意以免上當受騙。

### 六、散會。



## 會員動態

### ◎歡迎新會員：

(1)王友宏(Edward Wang): Champions Real Estate Group, Tel: (832) 453-8868, Email: realtoredwardwang@gmail.com。

(2)許俊明 (Tzunming Hsu): Self, Tel: (281) 980-1699。

## 活動報導

●年會一本會6月16日晚在珍寶海鮮城舉辦第32屆年會暨新舊會長交接典禮，同時歡送僑教中心副主任李美姿和台北經文處秘書黃鈺程任滿榮調返台。駐休士頓台北經文處處長陳家彥及駐處各組組長、休士頓僑教中心主任莊雅淑等人出席，當晚尚有北美台商會總會會長吳光宜、及本會歷任會長、理事、僑團代表等400多人出席盛會。

經文處處長陳家彥致詞說，今年正好是台灣和德州締結姊妹州的30周年，一直以來台商會在台美雙邊交流上，擔任重要角色並做出了巨大的貢獻，他感謝並希望台商會繼續致力台美經貿交流。吳光宜感謝一年來商會成員的支持，他說，北美台商聯合總會6月的年會又到了，希望本著「愛拚才會贏」的精神，繼續和僑委會共同合作服務旅美台商及僑界，維護旅美台灣僑胞權益、促進台美經貿交流。會長陳志宏感謝所有來賓的熱情參與以及榮譽副會長、理事及志工們的支持與奉獻，讓晚會賓主盡歡。

年會中除了向卸任理事、榮譽副會長頒發獎座之外，並選舉新會長及新任理事。在新任理事們共同推舉下張智嘉接任新會長，他上台笑說再度加入領導團隊，雖然有點年老力衰但服務熱忱沒有減弱，未來將帶領商會繼



新會長張智嘉（中），舊會長陳志宏（左二）交接。

續傳承經驗，為社區一起貢獻心力。年會中除了美食，還有超過百項精美禮品抽獎，最大獎500美元紅包現金，另外安排有卡拉OK、舞會等，活動熱絡氣氛十分歡樂。



本會前理事宋明麗（左五）邀請金曲歌王嚴詠能（右三），為李美姿（右五）、黃鈺程（左三）演唱，歡送她們兩人榮調返台。



全體理事們及歷任會長上台大合唱「愛拚才會贏」。

# *Business Discussion & Announcement*

**1. Matters and issues discussed during last month's meeting are hereby approved by the board.**

**2. President Report:** President is taking a leave of absence by conducting delegation in Taiwan. Meeting has been held by Jackson Chang. Meeting started with Director Hsu propose ex-vise president Chou as Advisor. Proposal was approved by majority directors. Advisor Chou propose Director Hsu as Vice President, Director Yang as Secretary, appointments petitioned by Jackson Chang. Proposals were approved by majority directors.

**3. Committee Assignment and Report:**

- (1) Consultant: Marshall Chou
  - (2) Secretary: Ming Chou
  - (3) Treasurer: Helo Wu, Ya-Ling Chuang
  - (4) Communication Committee: Ivan Chang, Ya-Ling Chuang, David Chen, Willie Yang
  - (5) Membership Committee: David Liu, Polk Chen, David Chen, Willie Yang
  - (6) Activity Committee: Spenser Hsu, Claire Liaw, Jeng Liang, Jackson Chang
  - (7) Public Relationship Committee: Chi-Chia Chang, Leo Yao
  - (8) Seminar Committee: Jackson Chang, Ya-Ling Chuang, Jeng Liang, Ringo Tseng, Claire Liaw
- Treasurer: Treasurer is waiting for bank statement to prepare annual tax return. There is surplus for this year.
  - Membership Committee: There are two new

members, Edward Wang and Tzuming Hsu, this month.

- Activity Committee: Will discuss activity in the next topic.
- Communication Committee: Director Ivan Chang asks all directors to send activity photos to TCC Houston Directors Line group for uploading them to TCC website.
- Public Relationship Committee: Director Jackson Chang reporting Directors participated the welcome dinner party for Vice Chairman of the Overseas Chinese Affairs Committee, Mr. Kao, at Ocean Palace 6:30 pm on 7/1/2018.
- Seminar Committee: There is no new upcoming seminar activity this month.

**4. Discussion.**

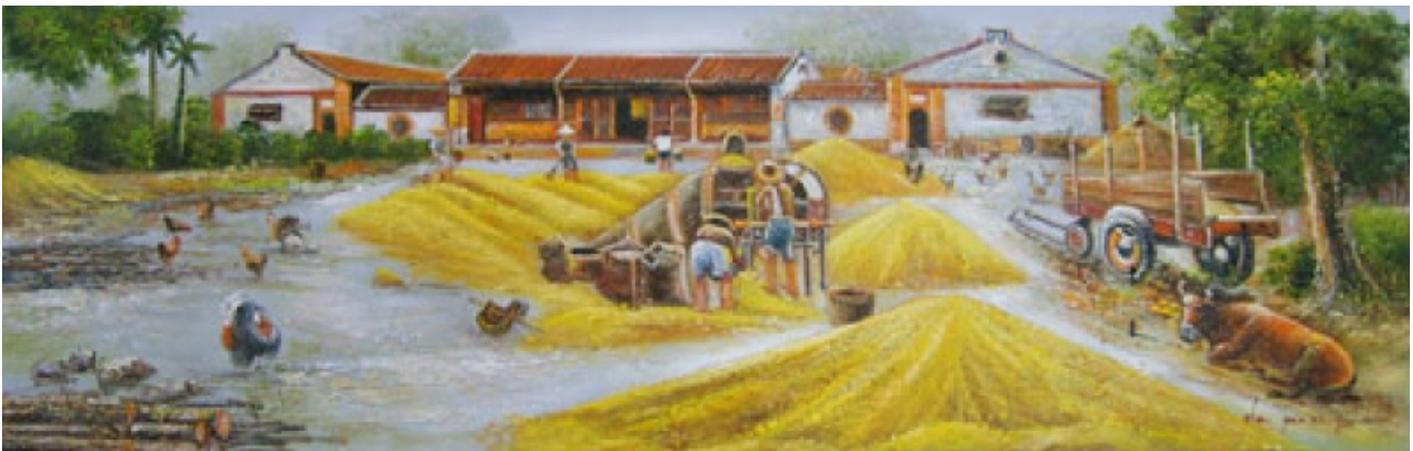
4.1: 7/28/2018 Bridge Project: Coordinators: Director Hsu, Advisor Chou, Mrs. Chou. The Discussion includes van rental and arrangement of lunch and dinner.

4.2: Director Hsu reports: August 18, 2018 10 am. "Home Owner's Precaution Before and After Flooding" by Inspector Charles Pai. September: World TCC annual meeting. October: TBD. November: proposing After Hour activity. December: 1/1/2019 New Year Party.

**5. Topic.**

5.1: A friendly reminder to all members about being cautious of recent fraudulent phone calls.

**6. Meeting Adjourned.**



# 榮 譽 榜

## 感謝年會贊助廠商

TECO in Houston 駐休士頓台北經濟文化代表處

A A Realty Co. 亞美地產－徐堯亮

Asia Chemical Corp., Inc. 亞洲化學公司

Golden Bank 金城銀行

H-E-B Grocery Company 謝碧蓮

Metro Investment Group Inc. 前會長王敦正

New Era Life Insurance Company 新世紀人壽保險公司

Wei-Chuan USA, Inc. 美國味全德州分公司

德州地產－李雄前會長

會 長－陳志宏

副會長－周政賢

前會長－戴建民

前會長－吳本立

前會長－方台生

前會長－鄭嘉明

前會長 -- 張世勳

前會長 -- 林飛虎

前會長 -- 梁慶輝

前會長 -- 張智嘉

### 僑委會資訊

#### ●全球僑商服務網將整併入僑委會官網

為配合全球僑臺商需要，僑務委員會前建置全球僑商服務網(www.ocbn.org.tw)，作為僑臺商互動聯繫、商情交換及線上學習之平臺，並提供財經消息及經貿專欄、產業亮點等服務功能。

鑒於網路日新月異、科技發展迅速，使用者資訊來源管道多元，且考量僑商網與僑務委員會官網功能相符，基於成本效益考量，僑委會全球僑商服務網將於明(107)年1月1日起整併入僑委會官網(www.ocac.gov.tw)繼續提供服務，歡迎大家多加利用！

#### ●僑胞踴躍申請僑胞卡

為鼓勵僑胞來臺觀光，擴大消費，促進國內商機，僑務委員會特發行「僑胞卡」，僑胞卡可在

國內各特約商店消費或醫療機構自費健檢，可享相關優惠或醫療機構之專案價。

僑胞卡係鼓勵在臺觀光消費，故僅在國內核發。歡迎僑胞攜帶僑居國證明文件正本(例如：有效之僑居國護照、居留證、或已加簽僑居身分之我國護照)，於辦公時間(受理時間9:00~12:00、13:30~17:30)至僑務委員會僑商處申請，通過審查當場即發。如有任何問題，歡迎來電洽詢(886-2-23272708張小姐)。更多聯絡資訊請參閱僑胞卡網站「聯絡我們」專區(<http://www.ocacocc.net/cht/index.php?code=list&ids=6>)。

\*僑胞卡申辦地址：臺北市徐州路5號15樓 僑務委員會僑商處

\*【歡迎僑胞來臺申請僑胞卡，發卡手續簡便迅速，並安排專人親切解說，讓您輕鬆掌握全臺特約商店優惠資訊!!】

## 台商會優惠商名單 (TCC Preferred Merchant List)

| 商家<br>Merchant   | 地址<br>Address  | 電話<br>Tel                           | 商品/服務<br>Product / Service                   | 折扣<br>Discount                               |
|--|--|-------------------------------------|--|--|
| 美而廉麵包<br>Merryland Bakery                                  | 10804 Bellaire Blvd., #C<br>Houston, TX 77072                  | 281-495-0566<br>Benjamin Wang       | Bakery                                       | 10%  |
| 珍寶海鮮城<br>Ocean Palace                                      | 11215 Bellaire Blvd.<br>Houston, TX 77036                      | 281-988-8898                        | Restaurant                                   | 10%, 合菜除外<br>Excluding Combinations          |
| 唱將<br>Karaoke, Audio Experts LLC                           | 6833 W. Sam Houston<br>Pkwy S., Suite 108<br>Houston, TX 77036 | 281-313-9888<br>Spenser Hsu         | Sound System                                 | 10%  |
| 誠信產權公司<br>Fidelity National Title<br>Insurance Co.         | 9999 Bellaire Blvd., #988<br>Houston, TX 77036                 | 713-779-7779<br>Dawn Lin            | Title Co.                                    | 10% of Escrow Fee                            |
| 麗晶公寓<br>Villa Bella Apartments                             | 6001 Ranchester Dr.<br>Houston, TX 77036                       | 713-772-8899<br>Frank Lin           | Apartments                                   | 10% of Listed Rent                           |
| 中國城聯合公寓<br>Villa Corporate                                 | 6468 Corporate Dr.<br>Houston, TX 77036                        | 713-988-8816<br>William Ling        | Furnished Apts                               | 10%  |
| 江桂芝會計師<br>CMCD LLC   | 9999 Bellaire Blvd., #900<br>Houston, TX 77036                 | 713-771-9646<br>Mary Chiang         | Accounting &<br>Tax Plan                     | 10%  |
| 賴清陽中美歐聯合<br>律師事務所<br>Lapus, Greiner, Lai &<br>Corsini, LLC | 5800 Ranchester Dr.<br>Suite #200<br>Houston, TX 77036         | 713-988-5666<br>Andy Lai            | Law Office                                   | 10% of Legal Service                         |
| Southwest Biz Center<br>www.swbizcenter.com                | 7400 Harwin Dr., #300<br>Houston, TX 77036                     | 713-783-3122<br>Frank Lin           | Office Building<br>Leasing                   | 10%  |
| iKamelo, Inc.  | 5757 Ranchester Dr.<br>Houston, TX 77036                       | 713-532-8889<br>William Tong        | Ink & Toner<br>Cartridges                    | 10%  |
| OmniRE   | 6001 Ranchester Dr.<br>Houston, TX 77036                       | 713-893-0761<br>Frank Lin           | Real Estate<br>Construction &<br>Investments | 10% off Regular Price<br>or 10% Referral Fee |
| GIC  | 6001 Ranchester Dr.<br>Houston, TX 77036                       | 713-893-0761<br>Frank Lin           | Computer & Net<br>Work System                | 10% off Regular Price<br>or 10% Referral Fee |
| 21st Century Home Service<br>世紀房屋新建住家<br>維修全包              | 7618 Del Glen Lane<br>Houston, TX 77072                        | 832-434-1831<br>魏主成<br>Marshall Wei | Remodeling<br>Service                        | 10% of Labor                                 |

以上資料若有任何變動，不另行通知。商品或服務之折扣以商家為準。上開折扣可能不包含特價商品或服務。

購買時一定要示出有效之“台商會會員卡”或商家之“VIP折扣卡”。其它證件之要求以商家為準。本會會員與優惠商之交易若有任何問題或糾紛，如商品、服務、品質、價格、折扣、付款、交貨等，完全與本會無關。